

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

Затверджено

На засіданні кафедри французької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від 30 серпня 2021 р.)

В.о.завідувача кафедри французької філології
доц. Піскозуб З. Ф. _____

Силабус з навчальної дисципліни
«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ІСПАНСЬКА)»,
що викладається в межах ОПІ (ОПН) Англійська мова і література
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів з
спеціальності 035 Філологія

Львів 2021 р.

Назва курсу	Друга іноземна мова (іспанська)
Адреса викладання курсу	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра французької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки; 035 Філологія; 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно)
Викладачі курсу	Лисюк С.В., асистент кафедри французької філології
Контактна інформація викладачів	Sergii.Lysiuk@lnu.edu.ua
Консультації по курсу відбуваються	Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі консультації через e-mail.
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/department/frantsuzkoji-filolohiji
Інформація про курс	Курс розроблено таким чином, щоб надати учасникам необхідні знання, обов'язкові для того, щоб успішно оволодіти іноземною мовою як засобом спілкування у суспільно політичному, культурному середовищі, так і в науково-академічній та обраній науково-галузевій сферах в усній (аудіювання та говоріння) і письмовій (читання та письмо) формах. Тому у курсі представлено як огляд концепцій, так і процесів та інструментів, потрібних для постійного вдосконалення мовних знань.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Друга іноземна мова (іспанська)» є нормативною навчальною дисципліною з спеціальності <u>035 Філологія</u> для освітньої програми «Англійська мова і література», яка викладається в <u>V / VI</u> семестрі.
Мета та цілі курсу	Метою вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)» є формування і розвиток іспаномовної професійної комунікативної компетентності у студентів. Це, відповідно, передбачає оволодіння студентами іспанською мовою як засобом комунікації в усній і письмовій формах у соціально-побутовій, соціально-культурній та професійній сферах на основі здобутих знань про систему іспанської мови, особливості функціонування мовних конструкцій, моделей та структур, сформованих мовленнєвих, навчальних, когнітивних умінь і навичок та комунікативних стратегій, а також формування здатності будувати ефективні мовленнєві діяльність та поведінку.
Література для вивчення дисципліни	Основна література: <ol style="list-style-type: none"> 1. Бабенко С. А., Мариненко П. І., Самофалова Н. В. Español para avanzar. / Іспанська мова. Рубіжний рівень. Навч. посібник. –К.: Вид. центр КНЛУ, 2015. – 457 с. 2. Помірко Роман. Gramática española en ejercicios = Граматика іспанської мови у вправах: навч.посібник / Роман Помірко, Оксана Кушнір, Іванна Хомицька. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 308 с. 3. Vorobio V. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2003. – 111 p. 4. Vorobio V., Palencia R. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2003. – 175 p.

	<p>5. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2010. – 160 p.</p> <p>6. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2010. – 94 p.</p> <p>7. Molina I. Practica tu Español: El subjuntivo. Sociedad General Española de Librería, 2006. – 88 p.</p> <p>Додаткова література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Baralo M., Genís M., Santana M^a. E. Vocabulario : Nivel avanzado B2. Editorial Anaya ELE, 2012. – 296 p. 2. Baralo M., Genís M., Santana M^a. E. Vocabulario: Nivel medio B1. Anaya ELE, 2009. – 243 p. 3. Castro Viudez F. Uso de la gramática española : gramática y ejercicios de sistematización para estudiantes de ELE. Nivel intermedio. Edelsa Grupo Didascalía, S.A., 2010. – 151 p. 4. De Prada M., Marcé P. Comunicación eficaz para los negocios. Curso de conversación, recursos y vocabulario. Nivel B. Edelsa, 2010. – 112 p. 5. Hernández Mercedes M^a P. Para practicar el Indicativo y el Subjuntivo. EDELSA, 2006. – 168 p. 6. Jimeno M^a. J., Palacios E. Profesionales de los negocios. Curso de español. B1-B2. EnClave-ELE, 2018. – 144 p. 7. Sándor L. Tiempo para practicar los pasados. Edelsa Grupo Didascalía, S.A., Madrid, 2012. – 98 p. <p>Інтернет-джерела:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. https://marcoele.com/ 2. https://videoele.com/ 3. https://www.ailmadrid.com/es/ 4. https://www.profedelee.es/
Тривалість курсу	900 год.
Обсяг курсу	28 годин у V семестрі та 28 у VI семестрі.
Очікувані результати навчання	<p>Після завершення цього курсу студент повинен:</p> <p>знати теоретично і практично заплановані для цього курсу граматичні та лексичні теми;</p> <p>вміти практично використовувати реальну “живу” мову; розуміти широкий спектр складних та об’ємних текстів і розпізнавати імпліцитне значення; швидко і спонтанно висловлюватися без помітних утруднень, пов’язаних з пошуком засобів вираження; гнучко та ефективно користуватися мовою у суспільному житті, навчанні та з професійними цілями; чітко, логічно, детально висловлюватись (усно та письмово) на знайомі теми або теми особистих інтересів; вести бесіду в обсязі тематики курсу з опорою на фактуальні та візуальні орієнтири; аналізувати іспанською мовою морфологічні та синтаксичні явища.</p>
Ключові слова	Іспанська мова, лексика, граматики, фонетика, читання, аудіювання, письмо.
Формат курсу	Очний
	Проведення практичних занять та консультації для кращого розуміння

	тем
Теми	Наведено у Схемі курсу
Підсумковий контроль, форма	Залік у кінці V семестру Усний
Пререквізити	Оволодіння другою іноземною мовою тісно пов'язане з вивченням професійної іноземної мови (англійської), а також із знанням лінгвістичних аспектів рідної мови. Для вивчення курсу студенти потребують розвинутих когнітивних навичок.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Інтерактивні методи навчання : <ul style="list-style-type: none"> ◆ Кооперативне навчання : робота в групах, парах, коло ідей ◆ Колективно-групове навчання : мозковий штурм, мікрофон ◆ Ситуативне моделювання : рольова гра, імітаційні ігри, глобальна симуляція, техніка драми, дидактичні ігри та розваги ◆ Дискусія, дебати ◆ Сенкан, твори-перетворення ◆ Тренувальні вправи
Необхідне обладнання	Мультимедійний проектор, персональний комп'ютер.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25; • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25; • іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50. <p>Підсумкова максимальна кількість балів 100.</p> <p>Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу).</p> <p>Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p>Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p>Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового</p>

	<p>тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p>Питання до заліку.</p>	<p>Граматичні теми:</p> <p style="text-align: center;">V SEMESTRE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verbos recíprocos. 2. Cuantificadores. 3. Superlativo relativo. 4. Ser - estar. 5. Pretérito perfecto – pretérito indefinido. 6. Pretérito imperfecto – pretérito indefinido. 7. Pretérito Pluscuamperfecto. 8. Perífrasis verbales. 9. Frases exclamativas. 10. Futuro simple. 11. Futuro compuesto. 12. Condicional simple. 13. Imperativo afirmativo. 14. Imperativo negativo. 15. Estilo indirecto. 16. Presente de Subjuntivo. <p style="text-align: center;">VI SEMESTRE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Condicional Compuesto. 2. Pretérito perfecto de subjuntivo. 3. Pretérito imperfecto de subjuntivo. 4. Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo. 5. Oraciones adverbiales. Uso de indicativo y subjuntivo en las oraciones subordinadas de tiempo. 6. Oraciones subordinadas de lugar. 7. Oraciones subordinadas de fin. 8. Oraciones subordinadas de modo. 9. Oraciones subordinadas de causa. 10. Oraciones subordinadas consecutivas. 11. Oraciones subordinadas comparativas. 12. Oraciones consecivas. 13. Oración subordinada condicional. 14. Modo potencial (condicional). 15. La voz pasiva. <p>Розмовно-лексичні теми:</p> <p style="text-align: center;">V SEMESTRE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El español en América.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Etnias en Latinoamérica: los indios. 3. La papa: de los Andes a todo el mundo. 4. El descanso en España. 5. La América Latina urbana. 6. El día de los Santos Inocentes. 7. El ocio en España. 8. Raíces de la salsa. 9. El maíz: producto y palabra de origen americano. 10. Venezuela, paraíso terrenal. 11. La juventud española. 12. Las medicinas, ¿un peligro? 13. El nombre de América. 14. ¿En qué gastan el dinero los españoles? <p style="text-align: center;">VI SEMESTRE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vida moderna y calidad de vida en España. 2. Medidas para solucionar problemas ecológicos. 3. La publicidad. 4. La risa, remedio infalible. 5. Consejos generales para evitar el estrés. 6. Síndrome posvacacional. 7. La piedra del sol. 8. La civilización maya. 9. La cocina en México. 10. La búsqueda de El Dorado.
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано після завершення курсу.

***ПРИМІТКА**

Зовнішня форма вираження силабусу може бути відмінною та поданою до візуального сприйняття не лише у формі таблиці. Бажаним є дотримання самої структури. Можливе наповнення силабусу додатковими розділами із розширенням інформації про курс. Запропонована форма є лише зразком.

Схема курсу “Друга іноземна мова (іспанська)” для студентів 3 курсу, н.р. 2021 – 2022, V семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 заняття	<p>“Los estudios de español. Variedades del español”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (llevar + cantidad de tiempo + gerundio / desde + fecha/mes/año... / desde hace + cantidad de tiempo / desde que + verbo / Pretérito imperfecto у pretérito indefinido) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.</p>	Практичне заняття	<p>1. Помірко Роман. Gramática española en ejercicios = Граматика іспанської мови у вправах: навч. посібник / Роман Помірко, Оксана Кушнір, Іванна Хомицька. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 308 с.</p> <p>2. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2010. – 160 p.</p> <p>3. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2010. – 94 p.</p>	2	
2 заняття	<p>“Amigos”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Verbos recíprocos / Empezar / volver a + infinitivo / Pretérito imperfecto у pretérito indefinido) та лексичної (adjetivos de personalidad) компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.</p>			2	
3-4 заняття	<p>“Mundo latino”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Pretérito perfecto – pretérito indefinido / Superlativo relativo / Deber (de)/Tener que + infinitivo) та лексичної (adjetivos descriptivos) компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.</p>			4	
5 заняття	<p>“Relaciones personales”.</p> <p>Робота з текстами.</p>			2	

	Вдосконалення граматичної (Pretérito pluscuamperfecto / Frases exclamativas / Verbos con preposición) та лексичної (Hechos de nuestra vida) компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.				
6 заняття	“Carácter y sentimientos”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Cuantificadores / Me da miedo/preocupa/molesta/... sustantivo/infinitivo / No soporto + sustantivo/infinitivo / Me pongo nervioso/Me enfado + cuando/si + indicativo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
7 заняття	“Deseos y planes”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Presente de subjuntivo / Desear/querer/esperar/tener ganas de que + presente de subjuntivo / ¡Ojalá / Que + presente de subjuntivo / oraciones temporales con subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.		1. Бабенко С. А., Мариненко П. І., Самофалова Н. В. Español para avanzar. / Іспанська мова. Рубіжний рівень. Навч. посібник. –К.: Вид. центр КНЛУ, 2015. – 457 с. 2. Помірко Роман. Gramática española en ejercicios = Граматика іспанської мови у вправах: навч.посібник / Роман Помірко, Оксана Кушнір, Іванна Хомицька. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 308 с.	2	
8 заняття	“Vida sana”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Imperativo afirmativo y negativo / Condicional simple / Yo, en tu lugar / yo que tú + condicional simple / Dejar de + infinitivo / seguir/continuar + gerundio) та лексичної (La salud / Deportes y actividades de tiempo		3. Borobio V. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2003. – 111 p. 4. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2003. – 175 p. 5. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2010. – 160 p.	2	

	libre) компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.		6. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2010. – 94 p.		
9 заняття	“Citas y frases famosas” . Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Estilo indirecto) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.		7. Molina I. Practica tu Español: El subjuntivo. Sociedad General Española de Librería, 2006. – 88 p.	2	
10 заняття	“Las grandes ciudades: ventajas e inconvenientes” . Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Impersonalidad / Creo/pienso/opino... que + indicativo / No creo/pienso/opino... que + subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
11 заняття	“Sucesos y bromas” . Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Repaso de los tiempos pasados) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
12 заняття	“El tiempo libre” . Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Lo que + presente de subjuntivo / (Preposición+) Artículo determinado + que + presente de subjuntivo / Como/Cuando/Adonde + presente de subjuntivo / Ser-estar: valoraciones) та лексичної (Actividades de tiempo libre) компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
13-14	“Interculturalidad” .			4	

заняття	Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Ciertos usos de se / Tú impersonal / Es lógico / natural / A mí me parece muy gracioso + que + presente de subjuntivo / Me gusta/encanta que + presente de subjuntivo / Me sorprende/llama la atención + que + presente de subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.				
---------	--	--	--	--	--

Схема курсу “Друга іноземна мова (іспанська)” для студентів 3 курсу, н.р. 2021 – 2022, VI семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 заняття	<p>“Aprender español”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Imperativo / Condicional simple / Te aconsejo que/Te recomiendo que + presente de subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.</p>	Практичне заняття	<p>1. Бабенко С. А., Мариненко П. І., Самофалова Н. В. Español para avanzar. / Іспанська мова. Рубіжний рівень. Навч. посібник. –К.: Вид. центр КНЛУ, 2015. – 457 с.</p> <p>2. Помірко Роман. Gramática española en ejercicios = Граматика іспанської мови у вправах: навч.посібник / Роман Помірко, Оксана Кушнір, Іванна Хомицька. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 308 с.</p> <p>3. Borobio V. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2003. – 111 p.</p> <p>4. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Avanzado : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2003. – 175 p.</p>	2	
2 заняття	<p>“El futuro. El hogar del futuro”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Futuro simple / Futuro Compuesto / Pretérito perfecto de subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.</p>		<p>5. Borobio V., Palencia R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Libro del alumno. – SM ELE, 2010. – 160 p.</p> <p>6. Borobio V., Palencia</p>	2	
3 заняття	<p>“Problemas contemporáneos”.</p> <p>Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (A mí me</p>			2	

	parece bien/un error/ ... / + que + subjuntivo / Es importante/una vergüenza/ ... / que + subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.		R. Nuevo ELE Intermedio : curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. – SM ELE, 2010. – 94 p. 7. Molina I. Practica tu Español: El subjuntivo. Sociedad General Española de Librería, 2006. – 88 p.		
4 заняття	“Condiciones de vida. Calidad de vida”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Pretérito imperfecto de subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
5 заняття	“Hechos importantes en la vida de una persona”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
6 заняття	“La ecología”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Imperativo afirmativo y negativo / Marcadores del discurso) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
7 заняття	“La publicidad”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Construcciones pasivas / Oraciones subordinadas de fin / Oraciones subordinadas de causa) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
8-9 заняття	“Los medios de comunicación”. Робота з текстами.			4	

	Вдосконалення граматичної (Utilización de tiempos verbales en el estilo indirecto: en indicativo y en subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.				
10 заняття	“Las relaciones personales”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
11 заняття	“El estrés”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
12 заняття	“Lugares de interés”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			2	
13-14 заняття	“Hechos y decisiones importantes”. Робота з текстами. Вдосконалення граматичної (Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo) та лексичної компетенцій. Розвиток навичок аудіювання, усного мовлення та письма.			4	